



**Fontos közlemé-
nyek:**

- Elérhető az ILIAS 4.4 béta 2-es verziója.
- A nemzetközi ILIAS konferencia felvételei és prezentációi az alábbi oldalon érhetők el:
ilias-conference.ubicast.tv
- E-learninggel és ILIAS-szal kapcsolatos publikációk online archívuma a MIKE oldalán: <http://www.iliaskozosseghu>

A tartalomból:

Karácsonyi üdvözlét	1
Verziófrissítések, újdonságok	1
Konferenciák, rendezvények	2
Konferencia-felhívások	2
EDEN 2014 felhívás	3
ILIAS fejlesztési irányok	3
Elérhetőségeink	3

MIKE Hírlevél

A Magyar ILIAS Közösség hírlevele II. évf. 12. szám • 2013. december 20.

Kellemes ünnepeket kívánunk

Meghitt, szép ünnepeket és nagyon boldog új esztendőt kíván
minden kedves olvasójának
a Magyar ILIAS Közösség Egyesület!



ILIAS verziófrissítések, újdonságok



Elérhető az ILIAS 4.3.5 béta verzió

Az ILIAS 4.3.5 stabil verziója letölthető az ilias.de portálról.

Dokumentáció:

[http://www.ilias.de/docu/
goto_docu_pg_56941_1719.html](http://www.ilias.de/docu/goto_docu_pg_56941_1719.html)

Újdonságok:

[http://www.ilias.de/docu/
goto_docu_wiki_1357_Release_4.5.html](http://www.ilias.de/docu/goto_docu_wiki_1357_Release_4.5.html)

Elérhető az ILIAS 4.4 béta 2-es verzióját

Közzétették a nemzetközi ILIAS közösség oldalán az ILIAS 4.4 (béta 2) verzióját tesztelés és fejlesztés céljából.

Részletek:

[http://www.ilias.de/docu/
goto_docu_pg_56995_35.html](http://www.ilias.de/docu/goto_docu_pg_56995_35.html)

Az újdonságokról bővebben:
[http://www.ilias.de/docu/
goto_docu_wiki_1357_Release_4.4.html](http://www.ilias.de/docu/goto_docu_wiki_1357_Release_4.4.html)

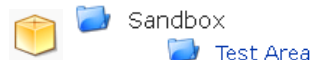
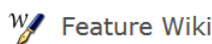
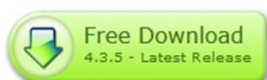
ILIAS 4.4 tesztszerver (kipróbálásra)

ILIAS 4.4 fejlesztési platform (tesztszerverrel, homokozóval)

<http://www.ilias.de/test44/>

A rendszerben kipróbálhatók a legfrissebb fejlesztések, újdonságok. A véleményeket, javaslatokat szívesen fogadják a nemzetközi ILIAS közösség fórumain és wiki oldalain.

ILIAS 4 e-Learning



Konferenciák, szakmai rendezvények

2013. január 29-30.

Learning Technologies 2014

Exhibition and conference

Showcase of technology supported workplace learning.
In conjunction with the 5th Learning and Skills exhibition.

Helyszín: Olympia,
London, UK

learningtechnologies.co.uk

Conference overview: [click here](#)

2014. február 7-8.

VI. Oktatás-Informatikai Konferencia

- tananyagfejlesztés,
- tartalomközpontú online tanulási környezetek
- IKT alapú innováció a tanulás-szervezésben
- nyílt oktatás, tanulóközösségek, MOOC

Helyszín: ELTE PPK

<http://oktinf.elte.hu/konferencia2014/>

2014. március 27.

21th ILIAS Development Conference

Az ILIAS fejlesztők és felhasználók évente kétszer megrendezésre kerülő szakmai rendezvénye. Fókuszában a fejlesztési irányok és lehetőségek, valamint a technikai kérdések állnak.

Helyszín: Münster
Universität Münster,

<http://www.ilias.de>

learning
technologies

learning
and skills



További konferencia-
ajánlók, felhívások
a MIKE weboldalon:

<http://iliaskozosseghu>

Konferenciafelhívások

Workshop 2014

Konferencia
2014. ápr. 23-25.

Tutoriólok
2014. ápr. 22.

Helyszín: Pécs
Pécsi Tudományegyetem
Szentágotthai Kutatóközpont
Szervező: NIIFI

<http://nws.niif.hu/nws2014/>

Jelentkezési határidő:
2014. január 28.
(előadónak)

A konferencia szekciói:

- Adathálózati technológiák és fejlesztések
- Köznevelés, felsőoktatás, elektronikus tanulási környezetek
- Tartalomszolgáltatások: könyvtárak, levéltárak, múzeumok
- Alkalmazásfejlesztési és üzemeltetési technológiák
- Szuperszámítástechnika, adattárolás, felhő-rendszerek

- Hálózatbiztonság, hálózatmenedzsment, köztes rendszerek (middleware), azonosító rendszerek
- Jogi, etikai szabályozási kérdések.

Előadói jelentkezés:

<http://nws.niif.hu/nws2014/jelentkezés-taj01.php>

*

Ismét lesznek max. 5 perces
villámelőadások.

Jelentkezni 5-10 soros összefoglalókkal lehet Pásztor Miklósnál: pasztor@ppke.hu



Workshop 2014



VI. Oktatás-Informatika konferencia

2014. február 7-8.

Helyszín: Budapest,
ELTE Pedagógikum Központ

Szervező: ELTE PPK,
Információs Társadalom Oktató-
és Kutatócsoport

<http://oktinf.elte.hu/konferencia2014/>

Jelentkezési határidő:
2014. január 6.
(előadónak)

A konferencia célja, hogy szakmai találkozási lehetőséget biztosítson azoknak, akik az e-learning területén oktatási, neveléstudományi, pszichológiai, pedagógiai témakörben kutatnak, fejlesztenek, vagy éppen a hétköznapi gyakorlatában dolgoznak.

A konferenciára a szakmai jelentkezés új kutatási eredményekkel, jó gyakorlat bemutatásával, fejlesztéssel, esettanulmánnyal történhet. A szervezők kutatókat, fejlesztőket, gyakorló pedagógusokat egyaránt szívesen látnak.

Kiemelt témakörök:

- az információs társadalom narratívái;
- tananyagfejlesztés, tartalomközpontú online tanulási környezetek;
- IKT alapú innováció a tanulás-szervezésben;
- nyílt oktatás, tanulóközösségek, MOOC (Massive open online course)
- online tanulási környezetek, LCMS rendszerek, ePortfólió, web 2.0, Learning 2.0



**MAGYAR ILIAS
KÖZÖSSÉG
EGYESÜLET**

Honlap:
<http://www.iliaskozossege.hu>

Postai címünk:
2085 Pilisvörösvár,
Horgász sor u. 3/B.

Elnök:
Budai Attila
Tel.: (+36-30) 942-5837
E-mail: budai@gdf.hu

**Általános információk,
egyesület** (belépés, tagdíjak):

Berecz Antónia
Tel.: (+36-1) 203-0304/1250
E-mail: berecz@gdf.hu

Hírlevél, rendezvények:

Szász Antónia
Tel.: (+36-1) 203-0304/1240
E-mail: szasz@gdf.hu

**A Facebookon is elérhetők
vagyunk:**
<http://www.facebook.com/>

Adószámunk:
18219124-1-13



e-Learning 2.0

EDEN 2014 felhívás

Az e-learning és a munka világa

European Distance and E-Learning Network (EDEN) jövő évi konferenciájára az **előadói jelentkezéseket, cikkeket 2014. január 31-ig** várják.

Részletek: http://www.eden-online.org/2014_zagreb.html



Többnyelvű taneszköz-tároló és tanulási modulok

ILIAS

Az e-learning változatos nyelvi környezetben kerül felhasználásra. Az e-learning tartalmakat egyre gyakrabban teszik elérhetővé több nyelven. Az e-learning képzéseket, céges kurzusokat gyakorta különböző nyelvű felhasználók számára igyekeznek biztosítani, ami hasznos, de igencsak erőforrás-igényes feladat. Az ILIAS 4.4 alkalmasan támogatja a többnyelvű tartalmak létrehozását az ILIAS oldalak szerkesztőfelületén (amelyet – többek között – a tanulási modulokban, az ILIAS wikiben, a kategóriákban használunk).

Mostanáig a tanulási modulok vagy kategóriaoldalak egy adott nyelven voltak megírva, illetve megjelenítve – kivéve persze akkor, ha nem csak egy nyelven vittünk be szöveget a lapokra. Az ILIAS 4.4 lehetővé teszi, hogy az ILIAS tanulási moduljait, a kategóriákat, csoportokat, kurzusok oldalait több nyelven tegyük elérhetővé, és ezek a felhasználó nyelvi beállításainak vagy preferenciáinak megfelelően jelenjenek meg.

A többnyelvű tartalom a tanulási modulok egy beállítási lehetősége, amely a kiválasztott modulokhoz érhető el. Minden többnyelvű tanulási modulnak van egy mindig elérhető tartalék, fő- vagy mesternyelve. A fordítások a mesteroldalakról és azok tartalmaiból készülnek.

A nyelvi verzió mindig oldalalapú. A mesternyelv oldala kerül másolásra, majd fordításra, amivel így kisebb különbségeket is eszközölhetünk a mesteroldal és a fordítások között: bizonyos tartalmakat törölhetünk, illetve új tartalmakat adhatunk hozzá. Például: lehet, hogy az angol mesteroldal egyik bekezdésének információja nem releváns a francia vagy magyar verzióhoz, ezért törölni kell, vagy más, adekvát információval kell helyettesíteni, miközben a francia verzióhoz hozzá tudunk adni egy további paragrafust, amely nem szerepel az angol mesteroldalon.

A többnyelvű tartalmak támogatása nemcsak a bekezdésekre érhető el, hanem az oldalak minden szöveget tartalmazó elemére, például a képaláírásokra, a harmonikacímekre, a videók felirataira.

Az ILIAS 4.4 többnyelvű tartalmakat nyújt a kategória-, a kurzus- és a csoportoldalakhoz. Ezzel a taneszköz-tárolót különböző nyelveken tehetjük elérhetővé, anélkül, hogy ehhez a taneszköz-tároló struktúráját duplikálni kellene.

Végül, de nem utolsó sorban: a többnyelvű tanulási modulok előfeltétele a (többnyelvű) helyi online súgó. Az ILIAS 4.4-gyel a német nyelven már létező online súgó más nyelvekre is lefordítható. Egy „probléma” azonban még maradt: az ILIAS nyelvi támogatása a szövegek lefordításáig tart, a fordítást manuálisan kell elvégezni.

További részletek, vélemények a többnyelvű tartalmak támogatásáról az ILIAS wikiben:

http://www.ilias.de/docu/goto.php?target=wiki_1357_Multilingual_content_support

ILIAS 4 e-Learning

Az összefoglaló alapjául Matthias Kunkel blogbejegyzése (www.blog.ilias.de), valamint az ILIAS Feature wiki "Multilingual content support" oldala szolgált.